

(DE) Vom Standard abweichende Aderfarben bei Motorkabel Volant Plus

Die Anschlussleitung Volant Plus für die Markisen Zenara, Opal Design II, Cap und Topas weicht von den Aderfarben, die in der jeweiligen Montageanleitung beschrieben ist, ab. Daher ist die Kabelbelegung wie unten dargestellt zu befolgen:

Hirschmann-Belegung

Zuleitung	STAK3		STAS3	Kabel (4G 0,75)
N blau	Pos. 1		Pos. 1	schwarz1
auf/ab	Pos. 2		Pos. 2	schwarz2
ab/auf	Pos. 3		Pos. 3	schwarz3
PE gelb/grün	Pos. PE		Pos. PE	gelb/grün

(NL) Van standaard afwijkende aderkleuren bij de motorkabel Volant Plus

De aansluitkabel Volant Plus voor de zonneschermen Zenara, Opal Design II, Cap en Topas wijkt voor wat betreft de aderkleuren af van hetgeen is beschreven in de betreffende montagehandleiding. Daarom moet de kabelaansluiting worden aangehouden zoals hierna beschreven:

Hirschmann-Bezetting

Toevoer	STAK3		STAS3	Kabel (4G 0,75)
N blauw	Pos. 1		Pos. 1	Zwart1
Op/neer	Pos. 2		Pos. 2	Zwart2
Neer/op	Pos. 3		Pos. 3	Zwart3
PE Geel/groen	Pos. PE		Pos. PE	Geel/groen

(EN) The non-standard wiring colors of the Valence Plus motor cables

The Zenara, Opal Design II, Cap and Topas awnings have differently colored connection cables than those shown in the assembly instructions. Please refer to the wiring diagram below for proper cable configuration:

Hirschmann-assignement

Feed line	STAK3		STAS3	cable (4G 0,75)
N bleu	Pos. 1		Pos. 1	black1
up/down	Pos. 2		Pos. 2	black2
down/up	Pos. 3		Pos. 3	black3
PE yellow/green	Pos. PE		Pos. PE	yellow/green

(FR) Couleurs de fil différentes du standard dans les câbles de moteur Volant Plus

Les couleurs des fils du câble de raccordement Volant Plus pour les stores Zenara, Opal Design II, Cap et Topas diffèrent de celles décrites dans les instructions de montage correspondantes. Par conséquent, l'affectation des câbles représentée ci-dessous doit être respectée :

Hirschmann-affectation

Alimentation	STAK3		STAS3	câble (4G 0,75)
N bleu	Pos. 1		Pos. 1	noir1
Montée/descente	Pos. 2		Pos. 2	noir2
Descente/montée	Pos. 3		Pos. 3	noir3
PE jaune/vert	Pos. PE		Pos. PE	jaune/vert